

## 世界知识产权组织成员国大会

### 第四十九届系列会议

2011年9月26日至10月5日, 日内瓦

#### 储备金利用情况

*秘书处编拟的文件*

1. 本文件载有关于储备金利用情况的信息(文件 WO/PBC/18/7), 这些信息将提交给 WIPO 计划和预算委员会(PBC)的第十八届会议(2011年9月12日至16日)。
2. PBC 关于上述文件的建议将收入“计划和预算委员会在 2011 年 9 月 12 日至 16 日举行的第十八届会议上所提建议的摘要”(文件 A/49/16)。
3. *请 WIPO 成员国大会和 WIPO 管理的各联盟的大会各自就其所涉事宜, 批准文件 A/49/16 中所记录的计划和预算委员会关于文件 WO/PBC/18/7 的建议。*

[后接文件 WO/PBC/18/7]



## 计划和预算委员会

### 第十八届会议

2011年9月12日至16日，日内瓦

### 储备金利用情况

*秘书处编拟的文件*

1. 本文件提供以下方面的概况：(i) 根据预算以及根据 IPSAS 列报的 2010 年年度结算<sup>1</sup>之后储备金和周转基金(RWCF)的情况；以及(ii) 成员国迄今批准的 RWCF 拨款的情况，包括拟议的为信息技术资本投资提案拨款的影响<sup>2</sup>。
2. 关于动用 RWCF 为部分信息与通信技术(ICT)活动供资的资本投资提案(WO/PBC/18/13)另文提交，自有侧重，供成员国审议。
3. *请计划和预算委员会建议 WIPO 成员国大会注意本文件的内容。*

[后接储备金利用情况]

---

<sup>1</sup> 另请见《2010年年度财务报表》(文件 WO/PBC/18/3)。

<sup>2</sup> 另请见“资本投资提案”(WO/PBC/18/13)。

## 关于储备金利用情况的信息

### 导 言

1. 本组织 2010 年 12 月 31 日截止的年度，财务报表首次根据国际公共部门会计标准(IPSAS)编制。在 2007 年 9 月 24 日至 10 月 3 日成员国大会第四十三届会议上，成员国原则同意 WIPO 在 2010 年之前采用 IPSAS(A/43/5)。这项决定是全联合国系统一项倡议的组成部分，这项倡议得到联合国大会的核可(A/RES/60/283 四、1)，旨在用国际承认的 IPSAS 取代当时实行的联合国系统会计标准(UNSAS)。

2. 2010 年财务报表是根据 IPSAS 编制的第一套财务报表。往年，本组织的临时(第一年)财务报表不提交审计。由于 WIPO 财政期间为两年，过去仅两年期报表接受审计。从 2010 年开始，按 IPSAS 的要求，本组织编制并提交三套财务报表：两年期每年一套年度报表，以及两年财政期间一套两年期报表。所有三套财务报表均提交 WIPO 外聘审计员审计。

3. 为确保充分透明，理解实行 IPSAS 对本组织储备金和周转基金(RWCF)的影响：

(a) 以下两节分根据预算和根据 IPSAS，列报了 RWCF 在 2010 年年度结算<sup>3</sup>之后的情况；

(b) 接下来一节列报成员国迄今批准的 RWCF 拨款的情况，包括拟议的为信息技术资本投资提案拨款的影响。

### 2010 年 12 月 31 日储备金和周转基金的情况——根据预算列报

4. 根据预算，除海牙联盟和里斯本联盟外，所有联盟 2010 年均显示盈余。按预算编制计的结算数，不计储备金支出，为全组织盈余 310 万瑞郎。

5. 储备金支出合计 580 万瑞郎，为成员国批准的拨款。因此，RWCF 期初余额 2.283 亿瑞郎减少了 270 万瑞郎(310 万瑞郎盈余被 580 万瑞郎储备金支出抵消)，使按预算列报的 RWCF 总额为 2.256 亿瑞郎。

---

<sup>3</sup> 另请见《2010 年年度财务报表》WO/PBC/18/3。

表 1: 根据预算编制的按联盟开列的 2010 年年底 RWCF

(单位: 千瑞郎)

根据预算编制

	会费供资 联盟	PCT 联盟	马德里 联盟	海牙 联盟	里斯本 联盟	共计
RWCF, 2010年期初	25,662	159,770	42,207	473	141	228,253
2010年收入	18,413	218,149	51,879	3,580	495	292,516
2010年支出	18,205	214,798	51,609	4,019	763	289,395
<b>盈余/赤字</b>	<b>208</b>	<b>3,350</b>	<b>270</b>	<b>(439)</b>	<b>(269)</b>	<b>3,121</b>
<b>2010年储备金特别项目支出</b>	<b>723</b>	<b>4,093</b>	<b>954</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>5,781</b>
<b>RWCF, 2010年底</b>	<b>25,147</b>	<b>159,028</b>	<b>41,524</b>	<b>28</b>	<b>(134)</b>	<b>225,593</b>

备注: 合计数之间的任何差异是由于四舍五入。

6. 上表“2010年储备金特别项目支出”项下显示的总额 580 万瑞郎的支出, 反映了成员国批准的 RWCF 拨款的支出情况, 根据预算编制, 与经常预算的支出分开列报。这些拨款在下表 5 中按成员国的批准情况逐项列出, 合计 6,320 万瑞郎。

#### 2010 年 12 月 31 日储备金和周转基金的情况——根据 IPSAS 列报

7. 由于本组织的 RWCF 计作净资产, 这意味着在任何一年的年末, 有三项财务报表反映对 RWCF 产生影响的变动详情。这三个报表是:

- (a) 资产负债表<sup>4</sup>, 反映本组织在年末的资产与负债情况;
- (b) 收入和支出表<sup>5</sup>, 反映当期结算情况(结余/赤字);
- (c) 权益变动表<sup>6</sup>, 摘要列报上述各项对净资产造成的影响, 以及直接计入权益的费用(如果有)。

8. 根据上述, 采用 IPSAS 的影响有以下两个要素:

- (a) 对资产负债表的影响, 反映对本组织资产和负债的调整, 这是 IPSAS 的要求, 因此是对 RWCF 期初余额的 IPSAS 调整; 以及
- (b) 对当期收入和支出以及因此而对当期结算的影响, 以反映所要求的对当年收入和支出的调整。

9. 经过上述调整, 根据 IPSAS 编制的本组织 2010 年年末按联盟计的 RWCF 见下表。与特别项目有关的支出在 IPSAS 下不单独处理, 而是作为总支出项的一部分, 按 IPSAS 调整后计入。

<sup>4</sup> IPSAS 下称为“财务状况表”。

<sup>5</sup> IPSAS 下称为“财务执行情况表”。

<sup>6</sup> IPSAS 下称为“净资产变动表”。

表 2: 根据 IPSAS 编制的按联盟开列的 2010 年年底 RWCF

(单位: 千瑞郎)

根据 IPSAS 编制

	会费供资 联盟	PCT 联盟	马德里 联盟	海牙 联盟	里斯本 联盟	共计
RWCF, 2010年期初	23,251	128,335	54,103	2,380	210	208,278
2010年收入	18,412	210,644	53,616	3,595	495	286,762
2010年支出	19,250	222,696	53,477	4,096	783	300,302
盈余/赤字	-838	-12,052	139	-502	-288	-13,540
<b>RWCF, 2010年底</b>	<b>22,413</b>	<b>116,283</b>	<b>54,242</b>	<b>1,878</b>	<b>-78</b>	<b>194,738</b>

说明: 合计数之间的任何差异是由于四舍五入。

10. 按照 IPSAS 标准, 由于对当期收入和支出进行的 IPSAS 调整, 除马德里联盟以外, 所有联盟 2010 年均显示赤字。按 IPSAS 的结算为本组织出现 1,350 万瑞郎赤字。因此, RWCF 期初余额 2.083 亿瑞郎减少了 1,350 万瑞郎, 使按 IPSAS 列报的 RWCF 总额为 1.947 亿瑞郎。

11. 所作的 IPSAS 调整如下<sup>7</sup>。

(a) 对 RWCF 期初余额的调整(在资产负债表上), 合计 2,000 万瑞郎(减少), 摘要如下:

表 3: RWCF 期初余额的 IPSAS 调整

(单位: 百万瑞郎)

按预算列报的 RWCF 期初余额	228.3
- 减去期初余额的 IPSAS 调整额	- 20.0
按 IPSAS 列报的 RWCF 期初余额	208.3

说明: 合计数之间的任何差异是由于四舍五入。

确认土地和建筑物的调整	+151.5 百万瑞郎
投资财产重估值调整	+ 0.9 百万瑞郎
确认 PCT 应收款调整	+11.5 百万瑞郎
未实现收入递延调整	-132.2 百万瑞郎
确认无形资产调整	+28.2 百万瑞郎

<sup>7</sup> 更多详情另请见《2010 年年度财务报表》WO/PBC/18/3。

确认库存调整	+2.4 百万瑞郎
确认呆账拨备调整	-7.3 百万瑞郎
确认离职后福利调整	-78.8 百万瑞郎
确认设备调整	+3.8 百万瑞郎

(b) 对本组织收入和支出的调整<sup>8</sup>摘要如下：

表 4：2010 年收入和支出的 IPSAS 调整  
(单位：百万瑞郎)

按预算列报的结算	3.1
- 储备金支出	- 5.8
按预算列报的结算扣除储备金支出	- 2.7
- 减去收入的 IPSAS 调整额	- 5.7
- 减去因 IPSAS 调整而增加的支出	- 5.1
按 IPSAS 列报的结算	13.5

说明：合计数之间的任何差异是由于四舍五入

(i) 收入减少 570 万瑞郎，反映已收未实现账款的收入递延；

(ii) 支出净增 510 万瑞郎，反映以下方面所需要的调整：

折旧：	+5.2 百万瑞郎
设备采购：	-1.3 百万瑞郎
建筑开支计作资本：	-1.1 百万瑞郎
建筑贷款利息计作资本：	-1.9 百万瑞郎
偿还贷款本金：	-1.4 百万瑞郎

<sup>8</sup> 更多详情另请见《2010 年年度财务报表》WO/PBC/18/3。

雇员福利准备金变动:	+5.9 百万瑞郎
确认库存:	-0.1 百万瑞郎

说明：合计数之间的任何差异是由于四舍五入

## RWCF 拨款

12. 本节是关于储备金已批拨款和拟拨款的概览。要回顾的是，一些项目正在进行，下表中列出了这些项目的已批准未支出额。除了已批准使用 RWCF 供资的项目以外，关于动用 RWCF 为部分信息与通信技术(ICT)活动供资的资本投资提案(WO/PBC/18/13)因此也包括在下表中。所用的 PWCF 金额是经过 IPSAS 调整后的数字，IPSAS 的影响因此在可用余额中有所反映。

13. 还要回顾的是，授权分别用于新建筑项目(NCP)和新会议厅项目(NCHP)资金的 2,000 万瑞郎和 2,400 万瑞郎，仍将作为本组织储备金的一部分，因此被视为不降低 RWCF 数额的动用授权。但要指出，由于与这些财产有关的折旧是按规定的期间入账的(建筑物为 30 至 100 年，取决于有关项目<sup>9</sup>)，因此将出现计入本组织资产的费用(减少)。

表 5: 2011 年 6 月 RWCF 拨款和动用情况概览  
(单位：百万瑞郎)

	批准拨款	至2010年底		备注
		支出	可用余额	
- MAPS现代化一期	3.60	1.76	1.83	2007 年和2009 年批准
- MAPS现代化二期	1.94	0.05	1.90	2009 年批准
- MAPS现代化三期	8.29	--	8.29	2009 年批准
- 可接受商品与服务名称数据库	1.20	0.37	0.83	2009 年批准
- 信息技术模块：财务条例与细则和IPSAS	4.20	3.64	0.56	2008 年批准
- 建筑与技术项目 - 新会议厅	4.20	3.45	0.75	2008 年批准
- 安保	7.63	0.87	6.76	2008 年批准
- 发展议程项目“结转”	7.18	1.64	5.54	2008/09 年财务管理报告提出
- ERP提案	25.00	0.01	24.99	2010 年批准
<b>已批准项目小计</b>	<b>63.24</b>	<b>11.79</b>	<b>51.45</b>	
- 新信息技术项目	5.18	--	5.18	2011 年9 月提出
<b>项目合计</b>	<b>68.42</b>	<b>11.79</b>	<b>56.63</b>	

说明：合计数之间的任何差异是由于四舍五入。

14. 各联盟在上述各项中的拨款份额见下表。各联盟拨款方案是根据成员国在计划和预算中批准的分配方法计算的。

<sup>9</sup> 更多详情另请见《2010 年年度财务报表》WO/PBC/18/3。



表 6: 按联盟开列的可用 RWCF 概览

(单位: 千瑞郎)

根据 IPSAS 编制

	会费供资 联盟	PCT 联盟	马德里 联盟	海牙 联盟	里斯本 联盟	合计
<b>RWCF, 2010年底</b>	<b>22,413</b>	<b>116,283</b>	<b>54,242</b>	<b>1,878</b>	<b>(78)</b>	<b>194,738</b>
2009年PCT贷给海牙		(3,000)		3,000		-
<b>调整后RWCF, 2010年底</b>	<b>22,413</b>	<b>113,283</b>	<b>54,242</b>	<b>4,878</b>	<b>(78)</b>	<b>194,738</b>
已批准未支出拨款	2,712	32,905	12,783	3,006	48	51,452
<b>RWCF, 2010年1月可用余额</b>	<b>19,701</b>	<b>80,378</b>	<b>41,460</b>	<b>1,873</b>	<b>(126)</b>	<b>143,286</b>
<i>拟议的2011年RWCF拨款</i>						
- 新信息技术项目	333	1,646	3,201	-	-	5,180
<b>扣除所有拨款后可用RWCF</b>	<b>19,368</b>	<b>78,732</b>	<b>38,258</b>	<b>1,873</b>	<b>(126)</b>	<b>138,106</b>
<b>2012/13年RWCF目标</b>	<b>18,234</b>	<b>73,128</b>	<b>27,355</b>	<b>1,875</b>	<b>-</b>	<b>120,592</b>
<b>超出目标的RWCF可用余额</b>	<b>1,134</b>	<b>5,604</b>	<b>10,903</b>	<b>(2)</b>	<b>(126)</b>	<b>17,514</b>

说明: 合计数之间的差异是由于四舍五入。

15. 成员国大会先前批准用 RWCF 提供资金的各项项目, 有关进展报告另行向 PBC 或有关联盟大会提交(就使用各自 RWCF 份额供资的项目, 向马德里联盟大会和海牙联盟大会提交), 相应实际支出的进一步详情在各自的进展报告中列报。

[文件完]